



# Federzinkenwerkzeugleiste n

## Sand Pro® und Infield Pro® 3040 und 5040 Zugmaschine

Modellnr. 08733—Seriennr. 260000001 und höher

### Installationsanweisungen

**Wichtig:** Vor der Montage dieses Anbaugeräts müssen Sie die Zugmaschine mit dem in der Mitte montiertem Werkzeugleistensystem, Modell 08731, ausrüsten.

## Sicherheit

### Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsschilder sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Schilder aus oder ersetzen Sie sie.



93-6687

1. Treten Sie nicht auf diese Stelle.

# Installation

## 1

### Montieren der Federzinkenwerkzeugleiste am in der Mitte montierten Werkzeugleistensystem

#### Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Federzinkenwerkzeugleiste
2	Anschlussklemmenhalterung
2	Schutzvorrichtung
4	Schraube
4	Mutter
1	Verlängerungsfeder
1	Schwenkhalterung (nicht lose an allen Anbaugeräten)
1	Schraube (3/8 x 2-3/4 Zoll) (nicht lose an allen Anbaugeräten)

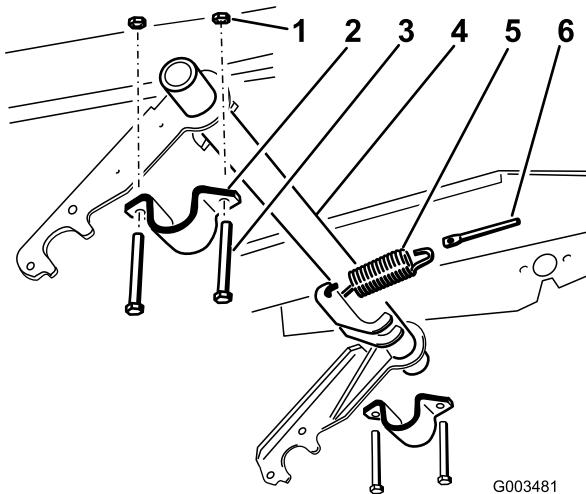
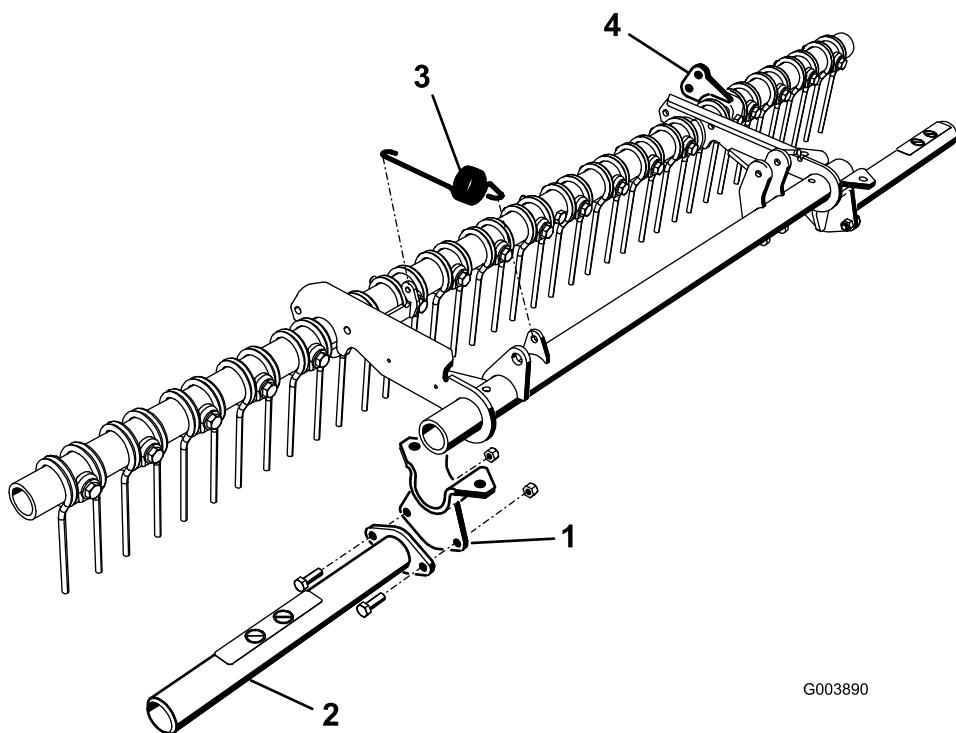


Bild 1

1. Sicherungsmutter
  2. Schwenkrohrhalterung
  3. Schraube
  4. Schwenkrohr
  5. Verlängerungsfeder
  6. Federstange
- 
3. Ersetzen Sie die Schwenkrohrhalterung durch eine Anschlussklemmenhalterung und befestigen Sie diese mit den vorher abgenommenen Schrauben und Muttern am Rahmen (Bild 2).
  4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3 am anderen Ende des Schwenkrohrs.
  5. Montieren Sie außen an jeder Anschlussklemmenhalterung eine Schutzvorrichtung mit zwei Schrauben und Muttern (Bild 2). Positionieren Sie die Schutzvorrichtungen so, dass die Schilder nach oben zeigen.
  6. Haken Sie das kurze Ende der Verlängerungsfeder (im Kit enthalten) in den Schlitz am Schwenkrohr (Bild 2).
  7. Wenn die Schwenkhalterung und die Schraube (3/8 x 2-3/4 Zoll) nicht installiert sind, setzen Sie diese an der linken Seite der Werkzeugleiste zwischen der vierten und fünften Gruppe der Zinken ein (Bild 2).

#### Verfahren

1. Lösen Sie die Mutter, mit der die Verlängerungsfederstange des in der Mitte montierten Schwenkrohrs an der Federhalterung befestigt ist (siehe *Installationsanweisungen für das in der Mitte montierte Werkzeugleistensystem*), bis die Feder nicht mehr gespannt ist. Nehmen Sie die Mutter nicht ab, sondern lösen Sie diese nur.
2. Nehmen Sie die zwei Schrauben und Muttern ab, mit denen eine Schwenkrohrhalterung am Rahmen befestigt ist (Bild 1). Nehmen Sie die Schwenkrohrhalterung vom Schwenkrohr ab.

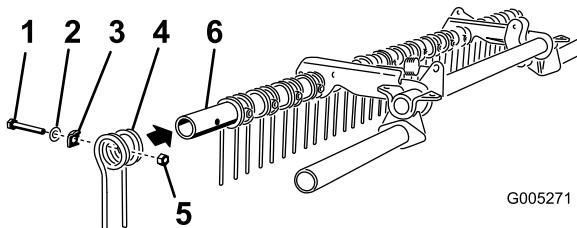


**Bild 2**

1. Anschlussklemmenhalterung 2. Schutzvorrichtung 3. Verlängerungsfeder 4. Schwenkhalterung

8. Montieren Sie die Werkzeugleiste an den Anschlussklemmen des in der Mitte montierten Werkzeugleistensystems, wie in den *Installationsanweisungen für das in der Mitte montierte Werkzeugleistensystem* beschrieben.
9. Haken Sie abschließend das lange Ende der Verlängerungsfeder in den Schlitz an der Federhalterung der Werkzeugleiste ein (Bild 2).
10. Schließen Sie das Hubpedal der Werkzeugleiste an und stellen Sie die Werkzeugleiste wie in den *Installationsanweisungen für das in der Mitte montierte Werkzeugleistensystem* beschrieben ein.

**Hinweis:** Wenn die Werkzeugleiste beim Einsatz klappert, drehen Sie die Zinken um 180 Grad, siehe Bild 3.



**Bild 3**

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Schraube  | 4. Federzinke |
| 2. Sperrclip | 5. Mutter     |
| 3. Scheibe   |               |

## Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das kommerzielle Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden\* (je nach dem, was zu erst eintritt) frei von Material- und Herstellungsschäden ist. Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.

\* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte

## Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für kommerzielle Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben.

Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändler für kommerzielle Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und –verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 oder 800-982-2740  
E-Mail: [commercial.service@toro.com](mailto:commercial.service@toro.com)

## Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der Betriebsanleitung angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

## Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Zusätzen, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Messer, Spindeln, Untermesser, Zinken, Zündkerzen, Laufräder, Reifen, Filter, Riemer und bestimmte Sprühgerätkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.

## Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantiepolizen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händler zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.

- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wasser, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze oder Chemikalien angesehen.
- Normale Verbrauchsgüter. Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Schilder oder Fenster.

## Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechselung des Teils garantiert.

Im Rahmen der Garantie ausgewechselte Teile werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann für einige Reparaturen unter Garantie überarbeitete Teile statt neuer Teile verwenden.

## Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

**Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Products entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.**

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

**Hinweis zur Motorgarantie:** Die Abgasanlage des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf die Abgasanlage. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.